

# Совет Безопасности

Шестьдесят второй год

*Предварительный отчет*

**5729**-е заседание

Пятница, 10 августа 2007 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

| | | |
|---|---|---|
| *Председатель*: | г-н Гаяма | (Конго) |
| *Члены*: | Бельгия | г-н Белль |
| | Китай | г-н Ван Гуанъя |
| | Франция | г-н Рипер |
| | Гана | г-н Крисчен |
| | Индонезия | г-н Клейб |
| | Италия | г-н Мантовани |
| | Панама | г-н Солер Торрихос |
| | Перу | г-н Вото-Берналес |
| | Катар | г-н ан-Насир |
| | Российская Федерация | г-н Чуркин |
| | Словакия | г-н Матулай |
| | Южная Африка | г-н Сангку |
| | Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | сэр Эмир Джоунс Пэрри |
| | Соединенные Штаты Америки | г-н Халилзад |

## Повестка дня

Ситуация в отношении Ирака



07-45562 (R)



*Заседание открывается в 10 ч. 40 м.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Ситуация в отношении Ирака**

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получено письмо от представителя Ирака, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н аль-Баяти (Ирак) занимает место за столом Совета.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2007/482, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Италией, Панамой, Словакией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки. Я хотел бы также привлечь внимание членов Совета к документу S/2007/481, в котором содержится текст письма представителя Ирака от 9 августа 2007 года на имя Генерального секретаря, препровождающего письмо министра иностранных дел Ирака.

Я хотел бы поприветствовать Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна, который принимает участие в нашем сегодняшнем заседании.

Поскольку это последнее заседание Совета, в работе которого принимает участие посол сэр Эмир Джоунс Пэрри в своем качестве Постоянного представителя Соединенного Королевства, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени всех членов Совета выразить ему признательность и как коллеге, и как другу. Посол Джоунс Пэрри представляет Соединенное Королевство в Организации Объединенных Наций с июля 2003 года, в период, когда Совету Безопасности пришлось принимать много важных решений. Мы будем помнить его как очень активно работающего посла, который успешно возглавлял ряд миссий в различные регионы Африки, а также руководил проведением целой серии переговоров по сложным и деликатным проектам резолюций. Самыми последними из них являются резолюция 1769 (2007), которая санкционирует создание смешанной операции Организации Объединенных Наций и Африканского союза в Дарфуре, и проект резолюции, по которому мы собираемся сегодня утром принимать решение.

Тепло прощаясь с послом Джоунсом Пэрри, все члены Совета и я хотели бы пожелать ему всяческих успехов в его новых начинаниях.

Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*Проводится голосование поднятием руки.*

*Голосовали за*:

Бельгия, Китай, Конго, Франция, Гана, Индонезия, Италия, Панама, Перу, Катар, Российская Федерация, Словакия, Южная Африка, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

**Председатель** (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1770 (2007).

Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну.

**Генеральный секретарь** (*говорит по-английски*): Сегодня мне очень приятно принимать участие в этом важном заседании Совета Безопасности, посвященном вопросу о ситуации в Ираке. Я приветствую принятое сегодня Советом решение о продлении и усилении мандата Миссии Организа-

ции Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку в результате единогласного принятия резолюции 1770 (2007).

Организация Объединенных Наций преисполнена твердой решимости помогать населению Ирака, и мне приятно воспользоваться этой возможностью, чтобы расширить, где это возможно, наш вклад в решение задач в таких важнейших областях, как обеспечение национального примирения, проведение регионального диалога, оказание гуманитарной помощи и содействие правам человека.

Ответственность за создание мирного и процветающего будущего в стране несут сами иракцы, которым в этой работе окажет поддержку международное сообщество.

Организация Объединенных Наций надеется на тесное партнерство с руководством и населением Ирака, с тем чтобы можно было определить наиболее эффективные способы оказания им помощи в соответствии с упомянутой выше резолюцией. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить глубокую признательность и уважение народу и правительству Ирака за их мужественные усилия, направленные на то, чтобы их страна стала стабильной, демократической и процветающей.

Вспоминая наших коллег, погибших в Багдаде четыре года назад, я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы отдать должное мужеству тех людей — мужчин и женщин, — которые продолжают находиться на службе Организации Объединенных Наций в Ираке. По мере нашего продвижения вперед обеспечение их безопасности будет по-прежнему являться нашей главной задачей.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я благодарю Генерального секретаря за его выступление.

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить после проведения голосования.

**Г-н Халилзад** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы от всей души поприветствовать Генерального секретаря и поблагодарить его за выступление.

Прежде всего позвольте мне выразить послу Джоунсу Пэрри глубокую признательность и искреннюю благодарность за нашу совместную работу в Совете Безопасности. Нам будет его не хватать. Я хотел бы также от всей души поприветствовать посла Рипера. Я очень надеюсь на сотрудничество с ним и с остальными членами Постоянного представительства Франции по многим вопросам, которые рассматриваются в Совете Безопасности.

Принятие сегодня резолюции о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку знаменует собой начало нового важного этапа в том, что касается роли, которую Организация Объединенных Наций играет в Ираке. Согласно этой резолюции участие Организации Объединенных Наций расширяется по трем направлениям.

Во-первых, увеличится объем предоставляемой иракцам и их правительству помощи в целях обеспечения национального примирения, которое приведет к исполнению национального договора. Очевидно, что ответственность за национальное примирение несут иракский народ и его правительство, однако Организация Объединенных Наций может поделиться накопленным ею опытом и помочь им в осуществлении этого процесса.

Во-вторых, Организация Объединенных Наций может также содействовать установлению взаимопонимания между странами региона, что будет способствовать процессу примирения в Ираке. Этот обновленный мандат представляет собой еще один важный шаг по пути к расширению поддержки Ирака со стороны региона и международного сообщества. Этот процесс уже начался благодаря проведению совещаний в Багдаде, Шарм-эш-Шейхе и в других точках.

В-третьих, как отмечал Генеральный секретарь, Организация Объединенных Наций поможет мобилизовать ресурсы, необходимые для оказания помощи иракцам, пострадавшим в результате гуманитарного кризиса. Для выполнения поставленных в этой резолюции задач работающие в Ираке сотрудники Организации Объединенных Наций вносили, вносят и будут вносить в будущем важнейший вклад в усилия, направленные на обеспечение стабильности в Ираке, и мы выражаем им нашу глубокую признательность за их преданность делу и самоотверженный и беззаветный труд.

Принимая участие в многонациональных силах в Ираке, Соединенные Штаты будут выполнять

свою роль по удовлетворению нужд и потребностей Организации Объединенных Наций в области безопасности и ресурсов,что позволит ей в полной мере использовать потенциал своих специалистов, тем самым содействуя решению сложных проблем и задач, с которыми сталкивается Ирак.

Мы признательны Организации Объединенных Наций за то, что она расширяет свое участие в судьбе иракского народа, помогая ему определить свое будущее. Однако хочу, чтобы была полная ясность. Соединенные Штаты будут и впредь выполнять все свои обязательства по оказанию содействия правительству и народу Ирака. Мы полны решимости добиться успеха в Ираке, храним верность нашим обязательствам перед Ираком, регионом, Организацией Объединенных Наций и перед всем остальным международным сообществом.

Соединенные Штаты будут бок о бок с иракским народом строить стабильный и безопасный Ирак, живущий в мире с самим собой и со своими соседями, будем продолжать наши значительные усилия, направленные на поддержку такого нового Ирака и на оказание помощи иракцам в их борьбе с сепаратизмом и терроризмом.

Несомненно, у нас, членов международного сообщества, были разногласия по вопросу об Ираке. И все-таки, несмотря на эти разногласия, я убежден, что нас объединяет общее видение будущего Ирака. Именно так обстоит дело сегодня. Нынешняя дальновидная резолюция, единогласно принятая Советом Безопасности, является четким свидетельством того, что открывается новая страница в истории этой страны. Данная резолюция отражает широкую убежденность в том, что происходящее в Ираке имеет стратегические последствия не только для региона, но и для всего мира. Я благодарю своих коллег в Совете Безопасности за их верность как народу Ирака, так и важной роли Организации Объединенных Наций.

Надеемся, что сегодняшняя резолюция приведет к дальнейшей активизации международных усилий по поддержке иракского правительства и народа Ирака. Соединенные Штаты готовы сотрудничать с другими странами в регионе и за его пределами, поддерживая правительство и народ Ирака, которые строят демократическое, процветающее и стабильное общество.

**Сэр Эмир Джоунс Пэрри** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я приветствую единогласное принятие резолюции 1770 (2007) и одобряю заявление, сделанное Генеральным секретарем.

Успех в Ираке будет зависеть от коллективных усилий всего международного сообщества. Эти усилия будут, при нашей поддержке, возглавлять сами иракцы, используя для этого, в первую очередь, Международный договор с Ираком. Двадцатого июля мы слышали от заместителя премьер-министра Салеха откровенный и всесторонний анализ прогресса по выполнению этого Договора. Соединенное Королевство, со своей стороны, будет, как близкий друг, и впредь поддерживать Ирак и, как заявил об этом на прошлой неделе в Организации Объединенных Наций премьер-министр Соединенного Королевства, мы будем по-прежнему в полной мере выполнять свои обязательства.

В этом плане существенную и ценную роль сыграла Организация Объединенных Наций, которая с момента падения в 2003 году предшествующего режима оказывает последовательную поддержку переходному процессу в Ираке. В ее работе были мрачные и трудные времена, в частности, ужасающее нападение в августе 2003 года на гостиницу «Канал», в результате которого погиб Сержиу Виейра ди Меллу и 21 сотрудник Организации Объединенных Наций. Сейчас, когда недалека четвертая годовщина этого трагического события, мы еще раз выражаем соболезнование семьям самоотверженных сотрудников Организации, признательность самой Организации Объединенных Наций за ее непоколебимую приверженность своей миссии в Ираке, а также нашу благодарность всем тем, кто изо дня в день работает на дело Организации Объединенных Наций на местах.

Изначальная роль Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) была определена в резолюции 1546 (2004). Эта Миссия, оказывая поддержку правительству и народу Ирака, добилась прогресса в реализации многих положений резолюции. Однако сейчас очевидно, что хотя ряд поставленных в мандате задач сохраняет свою актуальность, некоторые другие уже выполнены. И помимо этого, по-прежнему существуют задачи, которыми Организации Объединенных Наций следовало бы заниматься, но которые, по сути, не были ранее преду-

смотрены для нее. Среди таких новых задач, которые теперь поставлены в принятой сегодня резолюции, Соединенное Королевство выделило бы роль Организации Объединенных Наций по содействию процессу примирения и диалога и, в соответствующее время, реализации программ реинтеграции; оказание иракцам помощи в решении остающихся проблем, связанных с пересмотром конституции и выполнением ее положений; содействие диалогу Ирака с соседями и прочими государствами региона.

Помимо этих политических задач есть и проблемы гуманитарного характера, в преодолении которых Организация Объединенных Наций могла бы помочь как внутри, так и за пределами Ирака. Организация Объединенных Наций будет и впредь играть существенную роль в содействии процессу экономических реформ, наращивания потенциала, восстановления и оказания услуг населению, а также в координации усилий доноров. Она также будет выполнять свою роль в поощрении защиты прав человека и в содействии проведению судебно-правовой реформы.

Соединенное Королевство в полной мере понимает и разделяет то чувство ответственности, которое испытывает Организация Объединенных Наций в отношении безопасности своих сотрудников в Ираке. Оно с уважением относится к обязанности заботиться о размещенном там персонале и поэтому поддерживает планы Генерального секретаря относительно строительства в Багдаде комплекса безопасных сооружений, из которого Организация Объединенных Наций смогла бы выполнять свои обязательства в долгосрочном плане. Мы также надеемся, что в скором времени Организации Объединенных Наций удастся передислоцировать одно из своих подразделений в Басру, где помощь ее специалистов содействовала бы наращиванию потенциала юго-восточной части Ирака.

Жизненно важно, чтобы при выполнении всех стоящих перед ней задач Организация Объединенных Наций согласовывала и координировала свои действия как во внутреннем уровне, так и с другими усилиями. Я еще раз подчеркиваю, что построения демократического и стабильного Ирака, живущего в мире с самим собой и со своими соседями, можно добиться только путем коллективных усилий всех сторон, и бремя достижения этого также должно ложиться на всех.

Позвольте мне поблагодарить лично Вас, г-н Председатель, за любезные слова, высказанные в мой адрес по случаю моего последнего выступления в этом зале. С Вашего позволения, я хотел бы сказать несколько слов Совету.

Для меня было честью и привилегией на протяжении четырех с лишним лет представлять Соединенное Королевство в Организации Объединенных Наций, отстаивая позиции моего правительства и излагая точку зрения Соединенного Королевства. Это была работа, приносящая чувство глубокого удовлетворения. Согласно Уставу, Совет Безопасности наделен конкретной ответственностью за поддержание международного мира и безопасности. Под этим подразумевается преодоление кризисов, внутренних и региональных конфликтов, борьба с терроризмом, защита гражданского населения, устранение проблем, порождаемых распространением вооружений, и так далее. Этот перечень можно продолжать до бесконечности.

Совет не может уклоняться и не уклоняется от выполнения этой ответственности, несмотря на то, что возложенные на него задачи весьма сложны. Что касается Соединенного Королевства, то мы делаем все, чтобы упорно добиваться оптимальных решений и результатов. Достижение единодушия среди всех членов Совета — это один из весьма желанных результатов. Но единодушие способно лишь усилить воздействие наших решений, поэтому — и здесь я обращаюсь и к Генеральному секретарю — одного только принятия резолюций и решений недостаточно. Нам надлежит постоянно работать над их реализацией на местах, добиваясь их реального воздействия на жизнь людей, на мир и безопасность, не забывая при этом и о том, что выполнение этой задачи требует параллельного прогресса на политическом и экономическом направлениях.

Ключевое значение имеет сотрудничество между коллегами и государствами, равно как хорошие отношения Совета с другими органами Организации Объединенных Наций. Так что позвольте мне поблагодарить коллег и их представительства за сотрудничество и дружеское отношение на протяжении всех этих лет. Хочу также поблагодарить и секретариат Совета, постоянно поддерживающий нашу работу, в том числе невидимых нам письменных и устных переводчиков, и, в более широком плане, Генерального секретаря и Секретариат за их еже-

дневную работу, особенно за пределами Нью-Йорка.

И, наконец, в нарушение традиции, особую признательность я адресую своим коллегам в представительстве Соединенного Королевства за всю их поддержку и их усилия.

**Г-н Чуркин** (Российская Федерация): Россия поддержала принятую сегодня Советом Безопасности резолюцию 1770 (2007) о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Ираке и расширении сферы ее деятельности. Россия на протяжении всех последних лет выступала за максимально возможную вовлеченность Организации Объединенных Наций в процесс иракского урегулирования, активное использование ее независимого посреднического потенциала в целях преодоления глубокого военно-политического кризиса в Ираке и продвижении идущего там политического процесса. Одобренный сегодня Советом проект резолюции во многом соответствует нашим представлениям о роли Организации Объединенных Наций в иракских делах.

Ожидаем, что Миссия Организации Объединенных Наций будет теперь еще более масштабно заниматься политическими и социально-экономическими проблемами Ирака, помогать иракским политическим фракциям в решении задач по достижению национального примирения и согласия, сохранению суверенитета, единства и территориальной целостности государства. Надеемся и на то, что МООНСИ, наделенная новыми прерогативами, станет заметным элементом региональной дипломатии, направленной на создание атмосферы, благоприятствующей нормализации обстановки в Ираке.

Разумеется, наращивание потенциала Организации Объединенных Наций в Ираке должно быть обеспечено надлежащими мерами в области безопасности. Помочь в этом МООНСИ должны Многонациональные силы, иракские армия и полиция.

Успешное выполнение поставленных перед МООНСИ задач станет возможным только при условии, что иракское правительство будет находиться на острие работы по достижению мира в стране и ее возвращения на путь стабильности и развития.

Преодоление иракского кризиса должно обеспечиваться также весомым участием мирового сообщества. Первые шаги на данном направлении — шарм-эш-шейхская конференция и начавшаяся работа региональных рабочих групп — сделаны. Считаем, что известное российское предложение о проведении широкомасштабной и всеобъемлющей международной встречи по иракскому вопросу в полной мере отвечает потребностям ускорения урегулирования иракской проблемы.

**Г-н Ван Гуанъя** (Китай) (*говорит по-китайски*): Делегация Китая поддерживает и приветствует резолюцию 1770 (2007) Совета Безопасности. Эта резолюция очень важна как для Ирака, так и для Организации Объединенных Наций. В последние четыре года Совет Безопасности регулярно проводил обзоры хода урегулирования положения в Ираке в надежде сыграть надлежащую роль в решении проблем в этой горячей точке. На сегодняшний день достигнут значительный прогресс в политической сфере.

Однако в других областях — особенно в секторе безопасности — сохраняются огромные проблемы. Международное сообщество серьезно обеспокоено сложившейся ситуацией. Скорейшее по возможности установление в стране стабильности и спокойствия является важнейшим условием разрешения иракской проблемы. В этом состоит также обще устремление народа Ирака, и достижение этой цели способствовало бы укреплению мира и стабильности на Ближнем Востоке в целом.

Китай всегда полагал, что ключом к окончательному и надлежащему урегулированию иракской проблемы является обеспечение того, чтобы сами иракцы управляли Ираком. Разумеется, этого нельзя добиться без серьезного содействия со стороны стран региона и международного сообщества.

Приняв резолюцию 1770 (2007), Совет возложил на Миссию Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) новые обязанности, в том числе такие, как предоставление Ираку помощи в осуществлении процесса национального примирения, содействие региональному диалогу, координация деятельности в сфере экономического восстановления и активизация гуманитарной помощи. История показала, что Организация Объединенных Наций имеет сравнительные преимущества и огромный опыт в этих вопросах, и Организация Объединенных Наций призвана многое сделать. Мы не можем не признать, что роль, которую МООНСИ играет в этой стране, — это по-

степенный процесс и что этот процесс зависит и от бесчисленных других факторов.

Мы надеемся, что иракское правительство и Многонациональные силы предоставят Организации Объединенных Наций необходимые гарантии безопасности, с тем чтобы дать возможность МООНСИ выполнить миссию, возложенную на нее Советом. Мы надеемся также, что соответствующие стороны будут активно поддерживать Организацию Объединенных Наций в ее усилиях и создадут необходимые условия для того, чтобы Организация Объединенных Наций смогла сыграть свою роль.

Правительство и народ Китая всегда пристально следили за развитием ситуации в Ираке. Мы всегда исходили из необходимости сохранения суверенитета, независимости и территориальной целостности Ирака и всегда призывали иракский народ руководствоваться своими долгосрочными национальными интересами, укреплять свое единство и стремиться преодолевать те трудности, с которыми он сталкивается в процессе национального восстановления. Китай будет и впредь поддерживать Ирак в процессе восстановления, и мы надеемся, что эта переживающая войну страна уже в ближайшем будущем встанет на путь мира, стабильности и развития.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Франции г-ну Жану-Морису Риперу. От имени Совета я хотел бы тепло поприветствовать посла Рипера, который сегодня присоединился к нам в качестве нового Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций. Как и остальные члены Совета, я рассчитываю на тесное сотрудничество с ним.

**Г-н Рипер** (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я признателен Вам за слова приветствия. Для меня большая честь представлять Францию в Совете Безопасности, на который возложена столь важная роль. И Вы, г-н Председатель, и все другие мои коллеги сможете убедиться в моей готовности учитывать мнение других и сотрудничать. От имени всей французской делегации я хотел бы передать Эмиру Джоунсу Пэрри наши дружеские пожелания и выразить чувство восхищения в связи с его прекрасной работой в Совете по представлению и отстаиванию интересов Соединенного Королевства — страны, которая близка по духу Франции и французскому народу.

Обращаясь к теме, обсуждаемой сегодня в Совете, я хотел бы особо отметить мужество всех сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) и превосходную работу, выполняемую ими в исключительно трудных условиях. Трагическая гибель Сержиу Виейры ди Меллу и его коллег, о которой говорили несколько выступавших, — свидетельство того, в каких условиях Организации Объединенных Наций приходится работать в Ираке.

Поскольку здесь присутствует Генеральный секретарь, я хотел бы также выразить искреннюю признательность его Специальному представителю в Ираке г-ну Кази, миссия которого подходит к концу и который так много сделал для продвижения вперед политического процесса национального примирения в этой стране.

Ситуация в Ираке по-прежнему вызывает огромную обеспокоенность по целому ряду аспектов. Во-первых, в том что касается безопасности, в Ираке не затихает насилие, и иракский народ, как и прежде, платит очень высокую цену за это. Во-вторых, мы должны уделить надлежащее внимание гуманитарной ситуации, сложившейся вследствие увеличения числа внутренне перемещенных лиц и беженцев. Она представляет серьезную угрозу для Ирака и региональной стабильности.

С учетом этих фактов мы должны сегодня, как никогда ранее, стремиться к коллективному отысканию решений. Сами иракцы, безусловно, должны быть в авангарде усилий, направленных на поиск таких решений. Ключом здесь, как известно, является процесс подлинного национального примирения, которое должно быть по возможности всеобъемлющим и достижение которого позволит изолировать силы, стремящиеся не допустить возрождения Ирака.

Государства региона также должны предпринять соответствующие усилия. Состоявшаяся 4 мая в Шарм-эш-Шейхе конференция явилась полезным шагом в этом направлении, поскольку она позволила сблизить позиции соседних стран на основе таких важных принципов, как стабильность и единство Ирака, а также отказ от вмешательства в его внутренние дела. Все три рабочие группы, созданные на этой конференции, уже провели свои первые

заседания. Этот импульс следует поддерживать и укреплять, и он должен привести к конкретным действиям.

Наконец — и это является целью сегодняшнего заседания — международное сообщество должно, действуя по линии Организации Объединенных Наций, укрепить свои усилия в поддержку внутренней и региональной динамики. Такова суть обязательства Организации Объединенных Наций, которая по-прежнему играет важную роль в процессе восстановления Ирака в очень трудных условиях. Франция последовательно выступает за укрепление роли Организации Объединенных Наций в Ираке — укрепление ее роли с учетом конкретных трудностей, связанных с положением в стране и с необходимостью обеспечивать безопасность персонала Организации Объединенных Наций на местах.

Я надеюсь, что участие Организации Объединенных Наций в различных областях будет способствовать такому укреплению. Я имею в виду те меры, которые могут быть приняты в политической области в целях укрепления процесса диалога и национального примирения и смягчения острой гуманитарной ситуации. В этой связи я хотел бы напомнить об ответственности правительства Ирака за защиту пострадавшего населения, а также за безопасность персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. И наконец, что касается экономики, то я считаю важным выполнение Международного договора с Ираком и осуществление шагов по укреплению координации гуманитарной помощи в интересах восстановления Ирака.

Принятый сегодня Советом текст позволит нам добиться успехов в этом направлении. Поэтому Франция проголосовала за него, и мы приветствуем единогласное принятие членами Совета этой резолюции.

**Г-н ан-Насир** (Катар) (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне поприветствовать Генерального секретаря и поблагодарить его за выступление.

Моя делегация проголосовала за настоящую резолюцию, поскольку убеждена в необходимости мобилизации всех международных усилий, если мы хотим добиться обеспечения стабильности в Ираке на благо его народа, который подвергался тяжелым испытаниям в прошлом и который по-прежнему страдает в результате ежедневных актов насилия. Последствия такого насилия оказывают негативное воздействие на стабильность всего региона.

Более того, Государство Катар искренне стремится к обеспечению мира и процветания в Ираке с учетом нашего географического положения и наших исторических социальных связей с этой братской нам страной. Поэтому мы хотели бы подчеркнуть необходимость осуществления этой резолюции в тесном сотрудничестве с Ираком, не подрывая при этом мандата коалиционных сил в этой стране, на которые возложена обязанность по обеспечению мира и стабильности в Ираке в соответствии с нормами международного права, включая четвертую Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны.

Мы придаем большое значение необходимости не подвергать опасности гражданское население в ходе военных и других операций, с тем чтобы иракцы опять не страдали от последствий террористических актов и ответных операций. Международное сообщество должно осознать жизненную важность восстановления Ирака и его институтов с целью решения стоящих перед страной задач и поддержки ее национального суверенитета без вмешательства в ее внутренние дела.

Поскольку сегодня мы проводим последнее заседание, в котором принимает участие наш коллега посол сэр Эмир Джоунс Пэрри, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы пожелать ему всяческих успехов в его будущей работе. Моей делегации было очень приятно работать с ним. Ему всегда удавалось решать вопросы профессионально и сбалансировано в интересах достижения консенсуса.

Я хотел бы также поприветствовать Постоянного представителя Франции посла Жан-Мориса Рипера. Мы уверены в том, что будем плодотворно сотрудничать с ним, и хотели бы пожелать ему всяческих успехов в его новой работе.

**Г-н Мантовани** (Италия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за участие в сегодняшнем заседании. Мне также приятно выразить послу Джоунсу Пэрри признательность за большой вклад, который он вносил в работу Организации Объединенных Наци в течение последних четырех лет, а также от всей души

приветствовать посла Рипера в Организации Объединенных Наций и в Совете.

Италия является одним из авторов настоящей резолюции, которая, по нашему мнению, способствует укреплению мандата Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ), что необходимо ей для выполнения поставленных перед ней важных задач в интересах иракского народа после завершения процесса, о котором идет речь в резолюции 1546 (2004). В ней определен важнейший элемент обеспечения столь необходимой для Ирака поддержки со стороны международного сообщества.

В настоящей резолюции содержится ряд элементов, которые мы считаем важными. Во-первых, в ней признаются полный суверенитет Ирака и факт формирования правительства страны на конституционной основе. Это важно, поскольку мы убеждены в том, что урегулирование стоящих перед Ираком проблем зависит, прежде всего, от самих иракцев и их правительства. Во-вторых, в ней предусматривается расширение мандата МООНСИ, который будет охватывать все сферы ее деятельности, являющиеся, по нашему мнению, актуальными, что позволит Миссии играть центральную роль.

И наконец, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить всех входящих в состав МООНСИ сотрудников Организации Объединенных Наций — как набранных на месте, так и международных служащих — и Специального представителя Генерального секретаря посла Кази за важный и существенный вклад в работу, которая ведется в Ираке благодаря их высокому профессионализму и личной приверженности перед лицом сложной ситуации и в условиях, сопряженных с большим личным риском.

**Г-н Клейб** (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к другим выступающим и поприветствовать Генерального секретаря, а также поблагодарить его за заявление.

После многолетних тягот и лишений, включая жизнь в условиях жестких санкций, иракцы заслуживают мира, стабильности и прогресса. Поэтому моя делегация считает, что правительству Ирака в сотрудничестве с международным сообществом следует удвоить свои усилия по изысканию долгосрочного решения, которое приведет к обеспечению стабильности и безопасности в этой стране.

Сложившаяся в настоящее время обстановка в плане безопасности в Ираке также влечет за собой серьезные гуманитарные последствия. Одной из самых сложных и растущих проблем в мире являются проблема иракских беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также гуманитарный кризис, о котором известно меньше.

В то время как восстановление безопасности является одной из приоритетных задач, не менее важно также преодолеть разногласия, возникшие на этнической и религиозной почве. Обеспечение единства является залогом достижения мира в Ираке. Поэтому мы считаем, что на всех уровнях иракцы должны сплотиться, преодолеть все существующие разногласия и работать сообща для урегулирования проблем, с которыми по-прежнему сталкивается их страна.

Ирак не в состоянии самостоятельно осуществлять перемены, необходимые для решения стоящих перед ними многочисленных задач; им требуются партнерство и поддержка различных стран. Соответственно, роль и вклад Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) имеют огромное значение для иракцев в деле достижения их целей. Поэтому моя делегация поддерживает продление ее мандата и добавление к поставленным ранее задачам новых обязанностей. Вот почему мы проголосовали за резолюцию 1770 (2007).

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Ирака.

**Г-н аль-Баяти** (Ирак) (*говорит по-английски*): В начале своего выступления я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его участие в нашем заседании, за его выступление и прилагаемые им усилия по оказанию поддержки и помощи Ираку и его населению.

Г-н Председатель, позвольте мне выразить Вам признательность за созыв этого важного заседания, на котором Совет принял резолюцию 1770 (2007) о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) еще на один год. В этой резолюции предусматривается расширение мандата МООНСИ, принимая во внимание новые события, особенно те,

которые произошли после состоявшейся 10 марта 2007 года в Багдаде встречи представителей соседних с Ираком стран и после официального начала 3 мая 2007 года осуществления Международного договора с Ираком, а также после расширенной конференции, которая проходила 4 мая 2007 года в Шарм-эш-Шейхе, Египет.

Как нам всем известно, правительство Ирака в настоящий момент сталкивается с рядом серьезных проблем, прежде всего на национальном, региональном и гуманитарном уровнях. Важнейшей задачей на национальном уровне является вопрос о диалоге и примирении, решение которого требует пересмотра вызывающих разногласия законов, конституции, принятия закона об углеводородных ресурсах и урегулирования других спорных проблем. Мы намерены и далее продвигаться в том же направлении, используя все средства для того, чтобы преодолеть любые препятствия.

В региональном плане мы полагаем, что проведенные в Багдаде и Шарм-эш-Шейхе расширенные совещания соседних стран и создание трех комитетов — по энергетике, по вопросам безопасности и по проблеме беженцев — наложили целый ряд обязательств на соседние страны. Наиболее значительным из них является обязательство помогать Ираку и его народу в преодолении стоящих перед ними трудностей, особенно в том, что касается восстановления страны, гуманитарного положения иракцев, проживающих в принимающих странах, обеспечения безопасности и стабильности и борьбы с терроризмом.

В плане гуманитарном следует отметить, что нынешняя ситуация в Ираке, упорные попытки террористов спровоцировать сектантское противоборство отрицательно сказываются на гуманитарной ситуации, в результате чего возросло число перемещенных лиц внутри страны и усилился поток иракских беженцев в некоторые страны региона. Мы признательны этим странам за их щедрое гостеприимство. Возникшая ситуация поставила вопрос о необходимости в национальном, региональном и международном плане координировать и оказывать помощь всем нуждающимся людям.

Мы понимаем, что решением этих сложных проблем должны заниматься правительство и народ Ирака. Правительство Ирака не жалеет усилий для того, чтобы выполнять эту обязанность и продвигаться вперед, несмотря ни на какие трудности. Отдавая себе отчет в том, что это, главным образом, национальная ответственность, мы, тем не менее, не можем выполнить ее без помощи международного сообщества, представленного Организацией Объединенных Наций, и особенно Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку. На протяжении вот уже трех лет МООНСИ поддерживает иракский народ и приходившие к власти в этот период иракские правительства, особенно нынешнее — демократически и конституционно избранное — национальное правительство. Она поддерживает Ирак всякий раз, когда бы он ни попросил об этом, и, в сотрудничестве и координации с правительством Ирака, Миссия добилась впечатляющих результатов.

Теперь мы рассчитываем на еще более активную роль МООНСИ, мандат которой, согласно принятой сегодня Советом резолюции, расширен. Мы подтверждаем, что правительство и народ Ирака нуждаются в такой помощи. Как упомянул в своем письме на имя Генерального секретаря от 6 августа 2007 года Его Превосходительство министр иностранных дел Ирака,

> «Интересы Ирака на ближайший период требуют расширения и активизации роли МООНСИ как на гуманитарном, так и на политическом направлениях в стране и регионе, особенно в том, что касается содействия возвращению в Ирак специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, фондов и программ, с учетом компетенции каждого из них, для восстановления и стабилизации Ирака, участия в координации и предоставлении гуманитарной помощи в свете обязанностей, содержащихся в Уставе, и начала всеобъемлющих усилий по обращению вспять процесса разрушения инфраструктуры Ирака». (S/2007/481, приложение)

Поэтому мы еще раз заявляем о том, что МООНСИ по-прежнему отводится весьма активная роль по оказанию нам помощи в деле построения продуктивного и процветающего Ирака, живущего в мире с самим собой, со своими соседями и со всем остальным миром.

Я хочу поблагодарить всех членов Совета Безопасности, и особенно авторов принятой сего-

дня резолюции, за проявленное ими понимание ситуации в Ираке, за их помощь и содействие.

В заключение мне хотелось бы также выразить Его Превосходительству послу Эмиру Джоунсу Пэрри — поскольку сегодня его последний день в Совете Безопасности — искреннюю благодарность и признательность за его великолепную работу и за оказанное им Ираку и иракскому народу содействие. Желаю ему всего наилучшего в его дальнейшей личной и профессиональной жизни.

Наконец, я хотел бы поприветствовать посла Франции Жан-Мориса Рипера. Мы рассчитываем на сотрудничество с ним во имя служения нашим дружественным странам.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Список ораторов на этом исчерпан. Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

*Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.*